

DAFTAR PUSTAKA

- Alatis, J. E. (1970). *Bilingualism and Language Contact*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Badudu, J.S., Zain. (1994). *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Sinar Harapan.
- Badudu, J.S. (1993). *Dokumentasi dan Mozaik Kebahasaan Indonesia - Nusantara*. Bandung: FPS UNPAD
- Bogdan, R.C. & Knopp Biklen, S. (1982). *Qualitative Research for Educations: An Introduction to the Theory and Methods*. Boston: Allyn and Bacon, Inc.
- Boey, L. K. (1975). *An Introduction to Linguistics for the Language Teacher*. Singapore: University of Singapore Press for RELC.
- Boyd, J. (1984). *Understanding the Primary Curriculum*. London: Hutchinson and Co. Ltd.
- Crystal, D. (1971). *Linguistics*. Harmondsworth: Penguin Books, Ltd.
- Crystal, D. (1987). *The Cambridge Encyclopedia of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dardjowidjojo, S. (ed.). (1985). *Perkembangan Linguistik Indonesia*. Jakarta: Penerbit Arcan.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (1987). *Petunjuk Penerapan Muatan Lokal Kurikulum Sekolah Dasar*. Jakarta: Dikdasmen.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (1993). *Pedoman Pengembangan Kurikulum Muatan Lokal*. Jakarta: Balitbang Dikbud.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (1995). *Pengajaran Bahasa dan Sastra Indonesia di SMU Berdasarkan Kurikulum 1994*. Makalah Seminar Sehari UNPAS Bandung. Bandung: UNPAS.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia (1995). *Kurikulum Sekolah Menengah UMUM. Garis-garis Besar Program Pengajaran (GBPP). Mata pelajaran bahasa dan Sastra Indonesia Kelas: I, II, III*. Jakarta: Depdikbud.

- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (1990). *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah. (Laporan Buku, Makalah, Skripsi, Tesis, Disertasi)*. Bandung: IKIP Bandung.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (1992). *Petunjuk Pelaksanaan Pengelolaan Penelitian di Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi (DIKTI)*. Jakarta: Depdikbud-PPPM.
- Djunaidi, A. (1987). *Pengembangan Materi Pengajaran Bahasa Inggris Berdasarkan Pendekatan Linguistik Kontrastif (Teori dan Praktek)*. Jakarta: Dirjen Dikti, PPLPTK.
- Dulay, H. & Burt, M. & Kranshen, S. (1982). *Language Two*. New York: Oxford University Press.
- Echols, J. M. dan Shadily, H. (1990). *Kamus Inggris Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia.
- Fisiak, J. (ed.). (1985). *Contrastive Linguistics and the Language Teacher*. Oxford : Pergaman Press.
- Fishman, J. A. (1972). *The Sociology of Language*. Massachusetts: Newbury House Publisher, Inc.
- Fokker, A.A. (1972). *Pengantar Sintaksis Indonesia. (Terjemahan Djonhar)*. Jakarta: Pradya Paramita.
- Fries, C.C. (1945). *Teaching and Learning English as a Second Language*. An Arbor: Michigan The University of Michigan Press.
- Grosjean, F. (1982). *Life with Two Languages: An Introduction to Bilingualism*. Cambridge: Harvard University Press.
- Garman, M. (1991). *Psycholinguistics*. Cambridge Textbooks in Linguistics.
- Hamied, F. A. (1987). *Proses Belajar Mengajar Bahasa*. Jakarta: Depdikbud.
- Hanafi, I. (1987). *Manfaat Studi Kontrastif dalam Nurhadi (Ketua Tim ed.). Kapita Selekta: Kajian Bahasa, Sastra dan Pengajarannya*. Malang: FPBS IKIP.
- Hardjono, S. (1988). *Prinsip-prinsip Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Jakarta: Dirjen Dikti, PPLPTK.
- James, C. (1980). *Contrastive Analysis*. London: Longmen.

- Keraf, G. (1984). *Tatabahasa Indonesia*. Ende: Nusa Indah.
- Karidalaksana, H. (1984). *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia.
- Kridalaksana, H. (1986). *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit PT Gramedia.
- Lado, R. (1968). *Linguistics Across Culture: Applied Linguistics for Language Teacher*. An Arbor: niversity of Michigan Press.
- Lado, R. (1936). *Language Teaching: A Scientific Approach*. New Delhi: Tata MacGraw-Hill.
- Lass, R. Terjemahan: Warsono. (1991). *Fonologi. Sebuah Pengantar untuk Konsep-konsep dasar*. Semarang: IKIP Semarang Press.
- Lembaga Alkitab Indonesia. (1981). *Bibel*. Jakarta: Lembaga Alkitab Indonesia
- Mackey, W. F. (1965). *Language Teaching Analysis*. London: Longman Group Ltd.
- Marbun, M.A., Hutapea, I.M.T. (1987). *Kamus Budaya Batak Toba*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Mees, C.A. (1957). *Tatabahasa Indonesia*. Jakarta: J.B. Wolters De Unie.
- Moleong, L. J. (1989). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Karya CV.
- Nasotion, S. (1986). *Asas-asas Kurikulum*. Bandung: Jemmars.
- Nasotion, S. (1987). *Teknologi Pendidikan*. Bandung: Jemmars.
- Nasotion, S. (1988). *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*. Bandung: Tarsito.
- Parera, Y. D. (1977). *Pengantar Linguistik Umum Seri B, Bidang Morfologi*. Ende: Nusa Indah.
- Parera, Y. D. (1978). *Pengantar Linguistik Umum Bidang Sintaksis*. Ende Nusa Indah.
- Parera, Y. D. (1987). *Studi Linguistik Umum dan Historis Bandingan*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Pateda, M. (1988). *Linguistik (Sebuah Pengantar)*. Bandung: Angkasa.

- Percival, W.K. (1980). *A Grammar Of the Urbanised Toba-Batak of Medan*. Australia: The Australian National University.
- Ramlan, M. (1985). *Morfologi: Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: CV Karyono.
- Ramlan, M. (1987). *Ilmu Bahasa Indonesia, Sintaksis*. Yogyakarta: CV Karyono.
- Richards, J. dkk. (1987). *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. Longman: Longman.
- Rivers, W. M. (1992). *Communicating Naturally in a Second Language: Theory and Practice in Language Teaching*. Cambridge Language Teaching Library.
- Rusyana, Y. (1989). *Perihal Kedwibahasaan (Bilingualisme)*. Jakarta: Depdikbud.
- Samsuri. (1994). *Analisis Bahasa*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Sanga, F. (1990). *Perbandingan Struktur Bahasa Indonesia dengan Bahasa Dawan*. Tesis. Program Pascasarjana IKIP Bandung.
- Siahaan, B. A. (1987). *Pengembangan Materi Pengajaran Bahasa FPS 626*. Jakarta: Dirjen Dikti, PPLPTK.
- Sihombing, T.M. (1989). *Jambar Hata Dongan tu Ulaon Adat*. Medan: CV Tulus Jaya.
- Sinaga, R. (1994). *Kamus Batak Toba-Indonesia*. Jakarta: Yayasan Sinta Na Uli PT Indorayon Utama Porsea.
- Taba, H. (1962). *Curriculum Development: Theory and Practice*. New York: Harcourt Brace Javanovitch, Inc.
- Tarigan, H. G. (1989). *Pengajaran Analisis Kontrastif Bahasa*. Jakarta: Dirjen Dikti, PPLPTK.
- Tarigan, H. G. (1989). *ngajaran Kedwibahasaan*. Jakarta: Dirjen Dikti, PPLPTK.
- Uhlenbeck, E.M. (1982). *Ilmu Bahasa: Pengantar Dasar (Seri ILDEP)*. Jakarta: Penerbit Djambatan
- Van Der Tuuk. (1971). *A Grammar of Toba Batak. Translation Series 13*. Martinus Nijhoff: The Hague.

- Verhaar, J.W.M. (1987). *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Weinreich, U. (1968). *Language in Contact: Findings and Problem*. The Huges: Mouton.
- Zais, R. S. (1976). *Curriculum: Principles and Foundations*. New York: Harper & Row Publisher.

